

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 49 (1931)  
**Heft:** 195

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 24. August  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 24 août  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N° 195

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgezeichnete Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 195

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgique: Importation des produits azotés. / Deutschland: Zolltarif. / Schwei-  
zerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des vire-  
ments postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der allfällige Inhaber der vermissten Inhaber-Obligation Nr. 885 A. der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich, für Fr. 500, datiert 15. Januar 1925, verzinslich zu 5 1/2 %, mit Halbjahreszinscheinen ab 15. August 1931 bis 15. Februar 1934, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel samt den Zinscheinen als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 24. August 1931. (W 357<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 9. Juli 1931 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für 5000 Franken, lautend auf Frau Elsa Chapalay geb. Oberhänsli, Universitätsstrasse Nr. 87, Zürich 6, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft Friesenhergstrasse 17, Zürich 3, datiert 19. April 1923, hewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft gehen kann, wird aufgefordert, herwärtigem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 24. August 1931. (W 358<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Der allfällige Inhaber folgender vermisster Obligationen des Schweizerischen Bankvereins in Zürich, lautend zugunsten des G. Oberhänsli, Zürich 6: Nr. 44884 für Fr. 500, Nrn. 47546/47 für je Fr. 1000, Nrn. 52624/25 für je Fr. 5000, sämtliche datiert 23. August 1926, verzinslich zu 4 1/2 %, mit Halbjahreszinscheinen ab 15. Januar 1927 bis 23. August 1929, wird aufgefordert, diese Titel binnen 3 Jahren von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach fruchtlosem Ablauf der Frist würden die Titel samt den Zinscheinen als kraftlos erklärt werden.

Zürich, den 23. August 1929. (W 327<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

Auf Nrn. 149 und 150 des Grundbuches von Auswil, Eigentümer Johann Loosli, Schmiedmeister, in Auswil, lastet ein Schuldbrief, errichtet durch das Grundbuchamt Aarwangen am 25. November 1925, Beleg I/3949, für Fr. 6200. Das Kapital ist abbezahlt. Der Schuldbrief wird aber vermisst.

Gemäss Art. 870 Z. G. B. und 849 ff. O. R. wird hiermit der unbekante Inhaber des Schuldbriefes aufgefordert, diesen binnen der Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt.

Schloss Aarwangen, den 12. August 1931. (W 346<sup>a</sup>)

Richteramt Aarwangen,  
Der Gerichtspräsident i. V.: Blumenstein.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey, à vous: le détenteur inconnu de: a) une obligation de fr. 1000, au porteur, Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company, à Vevey, N° 16667; b) une obligation de fr. 500 au porteur, de dite société, N° 32161; propriété de Dame Marianne-Marguerite Ranc née Ehrhardt, à Badonviller.

Sommation vous est faite de produire ces titres au greffe du Tribunal civil du district de Vevey dans le délai de trois ans, dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Vevey, le 20 août 1931. (W 356<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal du district de Vevey:  
Paschoud.

Le détenteur inconnu de l'obligation n° 547 du Crédit Foncier Vaudois, de fr. 800, 4 1/2 %, série P, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Lausanne jusqu'au 27 décembre 1931, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Lausanne, le 23 décembre 1930. (W 539<sup>a</sup>)

Tribunal du district de Lausanne:  
Le président: Ceresole.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 18. August. Unter der Firma Baugenossenschaft Wiltswacht hat sich, mit Sitz in Zürich, am 7./11. August 1931 eine Genossenschaft gebildet, zwecks Erwerb von Grundstücken, Ueberbauung und Verwertung derselben, sowie Tätigkeit aller damit direkt oder indirekt zusammenhängender Geschäfte. Als Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige physische und jede juristische Person aufgenommen werden. Ueber die Aufnahme beschliesst auf schriftliche Anmeldung hin die Generalversammlung. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme einen auf den Namen lautenden Anteilschein von mindestens Fr. 100 zu zeichnen und nach Beschluss der Generalversammlung in bar, durch Warenlieferung oder durch Arbeitsleistung zu liberieren. Die Höhe der Anteilscheine richtet sich nach dem Umfang der Arbeitsleistung oder Materiallieferung des einzelnen Mitgliedes am jeweiligen Unternehmen; sie beträgt in der Regel 1 % des nach Kostenvoranschlag dem einzelnen Genossenschafter erteilten Auftrages. Der Austritt kann auf schriftliche sechsmonatliche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Der einbezahlte Anteilschein wird erst ein Jahr nach der Kündigung zur Rückzahlung fällig. Wird ein Genossenschafter bei Vergebung der Arbeiten oder Lieferungen nicht berücksichtigt, so ist sein Anteilschein sofort zum Nominalbetrag zurückzuzahlen. Mit der Rückzahlung erlischt die Mitgliedschaft. Es steht jedoch dem Genossenschafter frei, mit dem erworbenen Anteilschein von mindestens Fr. 100 als Mitglied der Genossenschaft zu verbleiben. Im Todesfall gehen die Anteilscheine mit allen Rechten und Pflichten auf die Erben bzw. deren Vertreter über. Die Uebertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung der Generalversammlung. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Die Genossenschaftsanteile, soweit sie voll einbezahlt sind, werden nach Beschluss der Generalversammlung, höchstens jedoch zu 6 % p. a. verzinst. Ein allfällig darüber hinaus resultierender Betrag wird einem Reservefonds zugewiesen oder nach Beschluss der Generalversammlung verwendet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident kollektiv mit je einem der übrigen hiezu ermächtigten Vorstandsmitglieder die für die Genossenschaft rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Georg Schmidt, Malermeister, von Wädenswil, Präsident; Friedrich Stauffer, Gipsermeister, von Eggwil (Bern), Aktuar, beide in Zürich, und Ernst Bigler, Installateur, von Worb (Bern), in Küssnacht, Quästor. Der Präsident und der Quästor führen Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Geschäftslokal: Hafnerstrasse 47, Zürich 5.

19. August. Aktiengesellschaft Appartement-Haus (Apartment-House Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1930 haben die Aktionäre die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 200,000 auf Fr. 250,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe weiterer 100 Namenaktien zu Fr. 500. § 4 der Gesellschaftsstatuten wurde demgemäss abgeändert. Es zerfällt das Fr. 250,000 betragende Aktienkapital nun in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Göhner wohnt nun in Goldbach-Küssnacht.

Glas- und Spiegelmanufaktur usw. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Grambach & Co., in Seebach (S. H. A. B. Nr. 181 vom 7. August 1931, Seite 1730), Glas- und Spiegel-Manufaktur, Facettier-, Schleif- und Polierwerke, Kunstverglasungen, Handel in Fenster-, Spiegel- und Rohglas (mit Filiale in St. Gallen), Gesellschafter: Carl Grambach, sen., und Max Grambach, hat sich infolge Ueberganges des Unternehmens in Aktiven und Passiven an die Firma « Grambach & Co. Aktiengesellschaft » in Zürich, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die seit 1. Januar 1931 getätigten Geschäfte obgenannter Firma gelten für Rechnung der erwähnten Aktiengesellschaft.

Unter der Firma Grambach & Co. Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Seebach, auf unbeschränkte Dauer am 3. August 1931 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft « Grambach & Co. », in Seebach, mit Filiale in St. Gallen, betriebenen Glas- und Spiegel-Manufakturgeschäftes. Die Gesellschaft ist berechtigt, verwandte Geschäftszweige einzuführen und sich an andern Unternehmungen gleicher Art zu beteiligen. Sie kann zur Erreichung des Gesellschaftszweckes Liegenschaften erwerben oder pachten und solche wieder veräussern, industrielle Werke erstellen, kaufen oder pachten und im In- und Auslande Zweigniederlassungen errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 450,000, eingeteilt in 450 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisherige Geschäft der Firma « Grambach & Co. » gemäss Vertrag vom 3. August 1931 und Bilanz

vom 31. Dezember 1930, wonach die Aktiven (inkl. Patentrechte der Schweiz) Fr. 874,302.14 und die Passiven Fr. 623,302.14 betragen, zum Preise von Fr. 251,000 gegen Uebergabe von 251 Stück voll libierten Gesellschaftsaktien. An diesen 251 Aktien partizipieren Carl Grambach-Appenzeller mit 250 Stück und Max Grambach mit 1 Stück. Die seit 1. Januar 1931 von der Firma « Grambach & Co. » getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft kann an Stelle von einzelnen Aktien auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgeben. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Karl Grambach-Appenzeller, Kaufmann, Präsident; Max Grambach-Zimmermann, Kaufmann, und Fritz Baumann, jun., Kaufmann, alle von und in Zürich. Die Genannten führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Kollektivprokura ist erteilt an Emil Grüniger, von Näfels, in Seebach, und an Fritz Schwitler, von Schneisingen (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: An der Bahnhofstrasse 319, in Seebach.

19. August. **Milchproduzenten-Genossenschaft Meilen**, in Meilen (S. H. A. B. Nr. 144 vom 22. Juni 1928, Seite 1229). Emil Bolleter und Jakob Schneider sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Heinrich Beck, bisher Beisitzer, ist jetzt Quästor und neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Aeberli, von Männedorf, in Feldmeilen, als Aktuar, und Robert Blattmann, von Oberrieden, in Meilen, als Beisitzer, beide Landwirte. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar oder Quästor kollektiv.

Patent-Neuheiten. — 19. August. Inhaber der Firma **Jean Weinmann**, in Zürich 6, ist Jean A. Weinmann, von Zürich, in Zürich 1. Die Firma erteilt Einzelprokura an Aldo Brandano Cornacchini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Handel in Patent-Neuheiten. Lindenbachstrasse 54.

Chemische und industrielle Produkte. — 19. August. Inhaber der Firma **Dagobert Zollinger**, in Zürich 6, ist Dagobert Zollinger, von Zürich, in Zürich 6. Handel und Vertretung in chemischen und industriellen Produkten. Culmannstrasse 101.

Installationen usw. — 19. August. **Albert Wagner, jun.**, von Schwarzwasser (Tschechoslowakei), in Zürich 4, und Ernst Soom, von Ursenbach (Bern), in Zürich 3, haben unter der Firma **Wagner & Soom**, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1931 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Emil Wagner, sen., tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich. Die Prokura ist auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften ausgedehnt. Der Prokurist zeichnet nur mit dem Gesellschafter Ernst Soom kollektiv. Installationsgeschäft, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Hardplatz 15.

19. August. **Reklame- & Verlags-A.-G. Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1930, Seite 2070). Jakob Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Karl Gallmann, Kaufmann, von und in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bellerivestrasse 22, in Zürich 8.

19. August. **Schweizerisch-Afrikanische Handels-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1931, Seite 704). Dr. Ludwig Rudolf von Salis und Edmund von Hegner-Meyer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Gebhard Adolf Guyer ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich Biedermann, Professor, von und in Winterthur. Der Genannte führt die Firmenunterschrift nicht. Der Verwaltungsrat erteilt Einzelunterschrift an: Stephan Theodor Oehninger, Vizedirektor, von Elgg, in Kilchberg (bisher Prokurist); Werner Hintermann, Kaufmann, von Oerlikon, in Kumasi (Afrika), und an Alfred E. Zollinger, Kaufmann, von Winterthur, in Zürich. Geschäftslokal: Börsenstrasse 16, Zürich 1.

19. August. Die Firma **Fred Meyer, Ingenieur**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1929, Seite 2223), Ingenieurbüro für Hütten-technik und Giessereiwesen (Inhaber: Fred Meyer-Oelkers, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 8, Dufourstrasse 51.

Reinigungsmittel, Bonneterie, Mercerie. — 19. August. Die Firma **Ernst Bänninger, jun.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 159 vom 13. Juli 1931, Seite 1529), verzweigt als weitere Geschäftsnatur: Handel in Bonneterie- und Merceriewaren.

Nährmittel. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Chs. Weibel & H. Neef**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai 1928, Seite 993), Fabrikation von Nährmitteln, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Kasernenstrasse 15, Zürich 4.

Apotheke. — 19. August. Die Firma **Jakob Oesch**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 91 vom 20. April 1927, Seite 719), Apotheke und Drogerie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Chemisch-technische Produkte. — 20. August. Inhaber der Firma **Walter Dürr**, in Adliswil, ist Walter Dürr, von Aarau, in Adliswil. Handel in chemisch-technischen Produkten. Zürichstrasse 693.

Konservierung von Lebensmitteln, Dauerlebensmittel. — 20. August. **Albis-Produkte-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 1. Juli 1931, Seite 1431). Max K. Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat (Vorstand) gewählt: Max Roos, Fabrikant, von Entlebuch, in Zürich, als Präsident; Charles Weiss, Kaufmann, von und in Zürich, und Ernst Mörkofer, Laborant, von Affoltern a. A., in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

20. August. **Milchgenossenschaft Bubikon und Umgebung**, in Bubikon (S. H. A. B. Nr. 138 vom 13. Juni 1928, Seite 1178). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten angenommen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Änderungen: Zweck der Genossenschaft ist, die von den Mitgliedern produzierte Kuhmilch auf das vorteilhafteste zu verwerten und den Konsumenten dieselbe Gelegenheit zu geben, preiswürdige, reine unverfälschte Milch und Milchprodukte zu beziehen, ohne dabei einen direkten Gewinn zu beabsichtigen. Mitglied der Genossenschaft kann jeder Landwirt im bisherigen Genossenschaftskreise werden, der die Statuten anerkennt und unterzeichnet, mit der Verpflichtung, die Interessen der Genossenschaft zu wahren und heben zu helfen. Der Austritt darf nur auf schrift-

liche vierteljährliche Kündigung hin je auf Schluss eines Geschäftsjahres (30. April) erfolgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch.

20. August. In Ergänzung der Eintragung betreffend die Firma **Mittelmeer Reisebüro H. Osc. Cahn & Co. Hamburg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 173 vom 29. Juli 1931, Seite 1659), wird die Geschäftsnatur genauer bezeichnet wie folgt: Reisebüro für Mittelmeerreisen nach ausschliesslich europäischen Häfen.

**Pfeifen, Stöcke usw.** — 20. August. Die infolge Konkursöffnung am 25. Februar 1931 von Amtes wegen vorgenommene Löschung der Kommanditgesellschaft **J. Brunner & Co. vorm. O. Brunner & Cie.**, in Zürich 6, Landenbergstrasse 6 (S. H. A. B. Nr. 49 vom 2. März 1931, Seite 430), Fabrik-lager von Pfeifen, Spazierstöcken und Schirmgriffen (Verkauf en gros), Sportartikel, unbeschränkt haftender Gesellschafter: Josef Brunner-Vogt, Kommanditistin: Nina Brunner geb. Vogt, beide von Kleinlützel, in Zürich 6, wird, nachdem der Konkurs widerrufen worden ist, aufgehoben. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

1931. 20. August. **Evangelisches Seminar Muristalden Bern**, Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 19 vom 26. Januar 1925, Seite 135). Aus dem Vorstand sind Ernst Gerber, bisher Präsident, und Prof. Dr. Gruner, bisher Vizepräsident, ausgeschieden; deren Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Oberst Johann Steiner, kant. Beamter, von Langnau i. E., in Bern. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident oder Sekretär (Gottfried Fankhauser, zugleich Direktor) kollektiv zu zweien. Das Domizil befindet sich jetzt Schönbergweg 22.

20. August. **Aktiengesellschaft für Graphische Industrie**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1927, Seite 1768). Das Geschäftslokal wurde nach Muristrasse 51, b. Direktor H. V. Feller, verlegt.

20. August. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Berner-Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 22 vom 29. Januar 1931, Seite 182), ist Josef Andermatt ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Albert Züst, von Sursee und Luzern, Regierungsrat und Ständerat, in Luzern; Dr. Henri Mouttet, von Courchapoix, Regierungsrat, in Bern, und Dr. jur. Viktor Petrig, von Töbel (Wallis), Rechtsanwalt, in Brig, alle ohne Zeichnungsberechtigung.

20. August. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Gürbenthal-Bahn**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 306), ist Albert Berger ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Prof. Dr. Friedrich Volmar, von Ueberstorf, Direktor, in Bern, ohne Zeichnungsberechtigung.

##### Bureau de Courtelary

**Appareils automatiques, etc.** — 19 août. La société en commandite **Sutter & Cie**, fabrication d'appareils automatiques de mesurage, à St-Imier (F. o. s. du c. du 12 avril 1927, n° 86, page 673), a transféré son siège social à Reiden, suivant inscription au registre du commerce de Lucerne du 15 juin 1931 (F. o. s. du c. du 18 juin 1931, n° 138, page 1335). Cette raison est dès lors radiée.

**Hôtel** — 19 août. La raison **J. Loeffel**, exploitation de l'Hôtel de l'Etoile, à Corgémont (F. o. s. du c. du 12 juillet 1913, n° 177, page 1286), est radiée d'office ensuite du décès du titulaire.

**Boucherie** — 19 août. La raison **Marguerite Moser**, boucherie, à Cormoret (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> novembre 1929, n° 256, page 2177), est radiée d'office ensuite du départ de la titulaire.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Spar- & Rabattgenossenschaft von Langnau und Umgebung**, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 103 vom 4. Mai 1917, Seite 729), hat durch Beschlüsse der Hauptversammlungen vom 15. Oktober 1923 und 30. März 1924 ihre Statuten revidiert und sich in einen Verein umgewandelt unter dem Namen **Rabattverein des Amtes Signau**, mit Sitz in Langnau. Dieser Verein hat in der Hauptversammlung vom 17. März 1931 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Er besteht ohne Registereintrag weiter.

##### Bureau Winnis (Bezirk Niedersimmental)

**Metzgerei**. — 20. August. Inhaber der Firma **Alfred Feuz**, in Spiez, ist Alfred Feuz, Johs. sel., von Lanterbrunnen, in Spiez. Metzgerei. Sematte.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Kriegstetten

**Spezereien, Süßfrüchte, Gemüse**. — 1931. 19. August. Inhaber der Einzelfirma **Samuel Nyffenegger**, in Derendingen, ist Samuel Nyffenegger, von Wyssachen, in Derendingen. Spezerei-, Süßfrüchte- und Gemüsehandlung. Gebäude Nr. 118 an der Bahnhofstrasse.

**Bäckerei, Spezereien**. — 19. August. Inhaber der Einzelfirma **Jakob Gallus jun.**, in Derendingen, ist Jakob Gallus, jun., von Zuzwil (St. Gallen), in Derendingen. Bäckerei mit Spezereihandlung. Gebäude Nr. 266 an der obern Hauptstrasse.

##### Bureau Ollen-Gösigen

19. August. **Eisen und Röhren A. G. (Fers et Tubes S. A.)**, in Ollen. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgetreten: Dr. Arthur Stampfli, Gottfried Schibli und Josef Steiner. Die Unterschriftsberechtigung des Gottfried Freudiger ist erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Arnold Hagmann, Fürsprecher und Notar, von Däniken und Ollen, in Ollen, als Präsident, welcher zur Führung der Einzelunterschrift namens der Gesellschaft berechtigt ist, und Walter Nussbaum, Kaufmann, von Birrwil, in Ollen.

**Hotel**. — 20. August. Die Firma **Anna Leibundgut-Stuckli**, in Ollen (S. H. A. B. Nr. 100 vom 2. Mai 1925, Seite 763), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Alkoholfreies Hotel zum «Bornhof». Solothurnerstrasse 6.

##### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

**Beteiligung bei Industrie- & Handelsunternehmen** etc. — 1931. 20. August. Unter der Firma **Titanit A.-G. (Titanit S. A.)** hat sich, mit Sitz in Schaffhausen und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft gegründet, welche die Beteiligung bei Industrie- und Handelsunternehmen, den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Patent- und Lizenzrechten, sowie von andern Schutzrechten und alle damit zusammenhängenden Geschäfte zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 17. August 1931 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 250. Als Aktienurkunden können Zertifikate ohne Couponbogen ausgegeben werden, welche auf eine oder mehrere Aktien lauten und auf Wunsch eines Aktionärs jederzeit bis auf eine Aktie teilbar sind. Soweit für die Bekanntmachungen der Gesellschaft Veröffentlichung vorgeschrieben ist, erfolgt diese durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, als dem offiziellen Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann

weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; er ist ermächtigt, aus seiner Mitte Ausschüsse und Delegierte zur Besorgung der Geschäftsführung zu bestimmen, Direktoren, Prokuristen und Handlungsbevollmächtigte, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung zu betrauen und die Rechte und Pflichten dieser Personen festzustellen, sowie ihre Gehälter und Gewinnanteile zu bestimmen. Der Verwaltungsrat bestimmt, welche Personen für die Gesellschaft zeichnen, sowie die Art der Zeichnung (Einzel- oder Kollektivunterschrift). Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Leo Gerstle, Rechtsanwalt, von und in Zürich. Er zeichnet für die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Herrenacker 10, in Schaffhausen.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

Mechanische Schlosserei. — 1931. 18. August. Inhaber der Firma **Hans Bochsler**, in Wallenstadt, ist Hans Bochsler, von Uznach, in Wallenstadt. Mechanische Schlosserei; Bahnhofstrasse-Scheidweg.

Viehhandel. — 18. August. Der Inhaber der Firma **Hans Zindel-Meyer**, Viehhandel und Wirtschaft z. weissen Kreuz, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 89 vom 19. April 1926, Seite 706), hat die Natur des Geschäftes reduziert in: Viehhandel.

Cartonnage, Buchbinderei. — 18. August. Der Inhaber der Firma **Max Meyer**, Cartonnage und Buchbinderei, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 177 vom 2. August 1926, Seite 1400), hat sein Geschäftslokal nach der Davidstrasse 27 verlegt.

18. August. Darlehenskassenverein Stein, Genossenschaft, mit Sitz in Stein (S. H. A. B. Nr. 97 vom 26. April 1928, Seite 830). Jakob Rutz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Alfred Hüberli, Landwirt, von Nesslau, in Stein. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem andern Vorstandsmitglied.

18. August. Filzfabrik A.-G. (Fabrique de feutre S. A.) (Feltfactory Ltd.), Aktiengesellschaft, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 23 vom 27. Januar 1930, Seite 155). Fridolin Müller-Styger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. jur. Ralph Benziger-Müller, Fabrikant, von Einsiedeln, in Wil. Derselbe führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura des Johann Gartenmann wurde in Einzelprokura abgeändert.

18. August. Stiftung der Filzfabrik A.-G. für Angestellte und Arbeiterfürsorge, Stiftung, mit Sitz in Wil (S. H. A. B. Nr. 48 vom 18. Februar 1921, Seite 373). Michael Lindenmayer ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt Eugen Rutishauser, Heizer, von Böttighofen (Thurgau), in Wil.

Appretur, Sengerei, Bleicherei. — 19. August. Aktiengesellschaft **Cilander**, mit Hauptsitz in Herisau und Zweigniederlassung in Flawil (S. H. A. B. Nr. 90 vom 19. April 1929, Seite 803). Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Tschudi-Hanhart, von Schwanden (Glarus), in Herisau.

19. August. Eisenbahner-Fond Buchs, Stiftung, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 113 vom 15. Mai 1918, Seite 784). Ulrich Boxberger, Fondverwalter, und Raimund Gemperle sind aus der Kommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Kommission gewählt: August Ebnetter, von Haggenschwil, und Jakob Rhyner, von Buchs; beides Bahnbeamte, in Buchs. Zum Fondverwalter wurde bestimmt das bisherige Mitglied Johann Inhelder, Bahnbeamter, von Sennwald, in Buchs. Der Fondverwalter zeichnet kollektiv mit einem der beiden Kommissionsmitglieder, oder diese beiden letzteren unter sich kollektiv.

Käserei usw. — 19. August. Die Firma **Joh. Sommerhalder**, Käserei und Schweinemast, in Schöntal-Bernhardzell (Gemeinde Waldkirch) (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1916, Seite 316), ist infolge Wegzuges und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Wirtschaft usw. — 19. August. Die Firma **J. Forrer z. Krone**, Wirtschaft und Fuhrhaltere, in Nesslau (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, Seite 1791), ist infolge Veräusserung des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Milch, Käse usw. — 19. August. Die Firma **Karl Helbling-Strotz**, Kolonialwaren, Milch, Käse, Butter, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 748), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Stickerei, Weisswaren. — 19. August. Die Firma **Josef Kaltenbacher**, Stickerei und Weisswarenfabrikation, in Ragaz (S. H. A. B. Nr. 245 vom 13. Oktober 1919, Seite 1799), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Stickerei, Automobile. — 19. August. Die Firma **Jakob Hitz**, Schiffstickerei, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, in Sevelen (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929, Seite 874), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Lausanne**

Société immobilière. — 1931. 17. août. Sous la raison sociale **Les Airelles S. A.**, il a été fondé une société anonyme ayant pour but l'achat, la location, la gérance et en général la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société n'a en vue l'achat d'aucun immeuble déterminé pour le moment. Son siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 13 août 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 6000, divisé en 12 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications seront faites dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de l'administrateur s'il n'y en a qu'un ou, si l'administration est confiée à plusieurs membres, par la signature collective du président et du secrétaire du conseil d'administration. Il est désigné un seul administrateur en la personne de Charles-Emile Chevalley, de Denez, gérant, syndic, à St-Sulpice. Bureaux de la société: Avenue Druey 9, à Lausanne.

Graisses pour courroies, etc. — 18. août. Le chef de la maison **Frédéric Maillard**, à Lausanne, est Frédéric-Daniel Maillard, de Chesalles sur Oron et Dully (Vaud), à Lausanne. Commerce de graisses pour courroies de transmissions, marque «Soupline», Fabrique et bureau: Rue St-Martin 27.

Chiffons, fers, métaux, etc. — 18. août. Raison individuelle **Thévenaz-Leduc**, à Renens, chiffons, fers, métaux, os, etc. (F. o. s. du o. du 5 mars 1920). Le **gérant** Albert Thévenaz, de Bulle, et son épouse Bertha née Kleber, veuve de Louis Leduc, domiciliés à Renens, mariés à Prilly le 21 février 1920, ont adopté, suivant contrat de mariage du 10 juillet 1931, le régime de la séparation de biens.

Représentations. — 19 août. Le chef de la maison **Madeleine Bugnon**, à Lausanne, est Madeleine-Marie née Mürner, épouse de Marius Bugnon, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à Lausanne. Représentations générales. Bureau: Chemin des Fontenailles 16.

Lait moussoux, etc. — 19 août. Dans son assemblée générale du 12 août 1931, la **Société Anonyme Laisana**, fabrication et vente de lait moussoux, etc., dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 décembre 1930), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Café. — 19 août. Le chef de la maison **Léon Berclaz**, à Lausanne, est Léon Berclaz, de Randogne (Valais), à Lausanne. Exploitation d'un café à la Rue de la Tour n° 17, à l'enseigne «Café du Globe».

19 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 août 1931, les actionnaires de la **Société Immobilière des Algues B. S. A.**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 août 1931), ont pris acte de la démission de l'administrateur **Robert Reynond**, dont la signature est radiée. En remplacement, a été nommé **Alfred-Charles-Eugène fils d'Alfred-Antoine-Joseph Louet**, citoyen français, marchand de vins, à Genève. Il a la signature individuelle.

19 août. Suivant procès-verbal et statuts du 13 août 1931, il a été fondé sous la dénomination de **Société Immobilière les Algues B. S. A.**, une société anonyme dont le siège est à Lausanne. La durée est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 10.000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. La société a pour but l'achat d'un immeuble sis au territoire de la commune de Lausanne, en Contigny, pour le prix de fr. 107.000, et son exploitation. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, élus pour 3 ans par l'assemblée générale. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. Pour la première période triennale, l'administrateur est **Jacob fils d'Ulrich Schärer**, de Affoltern (Berne), comptable, à Lansanne. Bureaux de la société: chez l'administrateur Schärer, Mousquines 16, à Lausanne.

**Bureau de Vevey**

Couture, tissus. — 17 août. Le chef de la raison **Adèle Dufaux**, à Clarens, Le Châtelard, est Adèle-Julie née Bertholet, femme de Ernest Dufaux, originaire de Noville, Rennaz et Le Châtelard, domiciliée à Clarens. Couture et tissus. Rue de la Gare n° 3.

Parfumerie. — 19 août. La société en nom collectif **Hoirs de Oscar Burkart**, dont le siège est à Vevey, parfumerie (F. o. s. du c. du 30 novembre 1920, n° 303, page 2268), est dissoute et radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Augusta et Marguerite Burkart».

Berthe-Augusta et Marguerite-Hélène, filles de Léon-Oscar Burkart, la première originaire de Horben (Bade) et la seconde bourgeoise de Vevey, toutes deux domiciliées à Vevey, ont constitué sous la raison sociale **Augusta et Marguerite Burkart** une société en nom collectif, qui commence avec son inscription, dont le siège est à Vevey. La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Hoirs de Oscar Burkart», radiée. Parfumerie. Rue du Lac n° 8.

**Wallis — Valais — Vallese**

**Bureau de Brigue**

Autogarage. — 1931. 20 août. La société en nom collectif sous la raison **Melli & Alder**, autogarage, à Brigue (F. o. s. du c. n° 143 du 3 juin 1921, page 1153), est dissoute. La liquidation étant déjà terminée par les associés, la raison est radiée.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Belgique — Importation des produits azotés**

Un arrêté ministériel, en date du 20 août, paru au «Moniteur belge» du 21 août, publie la liste des produits azotés dont l'importation en Belgique est subordonnée à une licence<sup>1)</sup>. Parmi ces produits figurent notamment le sulfate d'ammoniaque raffiné ou commercialement pur et le cyanamide de chaux. La Division du commerce est prête à fournir une liste complète des produits aux intéressés qui lui en feront la demande. 195. 24. 8. 31.

<sup>1)</sup> Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 194 du 22 août 1931.

**Deutschland — Zolltarif**

Durch Verordnung des Reichministers der Finanzen und des Reichsministers für Ernährung und Landwirtschaft vom 19. August 1931 (Deutscher Reichsanzeiger Nr. 192 vom 19. August 1931) wird auf Grund des Gesetzes über Zolländerungen vom 15. April 1930 und von Art. 1 des Gesetzes über Zolländerungen vom 28. März 1931 (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 94 vom 24. April 1930 und Nr. 80 vom 9. April 1931) verordnet:

- § 1. Der Nummer 1 des Zolltarifs (Roggen) ist folgende Anmerkung 2 anzufügen:
2. Roggen nach näherer Anordnung des Reichministers der Finanzen bei Nachweis der in der Zeit bis zum 31. Dezember 1931 getätigten Ausfuhr einer entsprechenden Menge Roggen aus dem freien Verkehr des Zollgebiets durch Vorlage eines Ausfuhrscheins bis zum 31. Juli 1932 . . . . . RM. 1.—.
- § 2. Diese Verordnung tritt am 24. August 1931 in Kraft. 195. 24. 8. 31.

**Vom schweizerischen Geldmark**

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz		Wechsel-(Geld-) Kurse			
Offiz.	Priv.	Privatsatz im Vergleich zu (— = über — = unter)		Wechsel- (Geld-) Kurse	
Offiz.	Priv.	London	Berlin New York	Frankr.	Engl. Deutsch. New York
21. VII. 2 %	2 %	+0,500	-2,187 -0,000 +1,25	-7,8	-9,7 -16,7 -8,5
14. VIII. 2 %	2 %	+0,500	-2,312 -8,000 +1,250	-10,1	-12,4 -19,9 -10,4
7. VIII. 2 %	2 %	+0,500	-2,312 -13,000 +1,250	-10,8	-14,2 — -11,4
31. VII. 2 %	2 %	+0,500	-1,500 -8,000 +1,250	-10,1	-12,7 — -11,1
24. VII. 2 %	2 %	+0,500	-0,375 -8,000 +1,250	-9,5	-13,5 — -8,7
17. VII. 2 %	2 %	+0,062	-0,375 -8,000 +1,250	-5,2	-10,0 — -6,8

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3—4½%. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz. Nationalbank 3%. 195. 24. 8. 31.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Uebersetzungskurse vom 24. August an — Cours de réduction à partir du 24 août  
 Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 137.55; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 121.85; Frankreich Fr. 20.18; Italien Fr. 26.95; Japan Fr. 255.—; Jugoslawien Fr. 9.13; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.18; Niederlande Fr. 207.55; Oesterreich Fr. 72.40; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 137.70; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.90; Grossbritannien Fr. 25.—

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

**Annoncen-Regie:**  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

**Aufforderung**

Die Wolle & Seide A.-G. in Basel hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1931 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss O. R. 665 aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. September 1931 anzumelden. Eingaben sind an den Liquidator, Herrn Dr. H. Albrecht, per Adresse Postfach 132 Basel X, zu richten. (8718 Q) 23241  
Basel, den 14. August 1931.

**Wolle & Seide A.-G. in Liq.**

**ATHENE A. G., Zürich**

Die Generalversammlung der Athene A. G. hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 665 O. R. aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 66, in Zürich. 2358 i  
Zürich, den 21. August 1931.

Schweizerische Treuhandgesellschaft.

**A.-G. Kurhaus & Grand Hotel des Bains St. Moritz**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am Montag, den 14. September 1931, 15 Uhr im Hotel Bernina in Samaden**

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz per 31. März 1931 und der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Nachsanierung, insbesondere:
  - a) Herabsetzung des Stammaktienkapitals auf 2 % oder Fr. 10. — pro Aktie: Herabsetzung des Prioritätsaktienkapitals auf 10 % oder Fr. 50 pro Aktie und Umwandlung in Stammaktien; Aktienzusammenlegung zu Titeln von Fr. 500. —;
  - b) Emission von 66 neuen Aktien à Fr. 500. — = Fr. 33.000. —;
  - c) Konstatierung der Zeichnung und Liberierung dieser Neu-Emission.
4. Statutenrevision infolge der Sanierungsmassnahmen: Revision der Artikel 4, 5, 8 und 10.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. September 1931 auf dem Hotelbureau in St. Moritz-Bad zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen Anweis des Aktienbesitzes durch die Graubündner Kantonalbank in Chur oder die Komm. A.-G. J. Töndury & Co., Engadinerbank in Samaden bezogen werden. (623-15 Ch) 5357 i  
St. Moritz, den 6. August 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

**Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik Ermatingen A.-G., Ermatingen**

**Einladung zur Generalversammlung**

auf Samstag, den 5. September 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum Bessmer in Kreuzlingen.

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
  2. Bericht der Kontrollstelle.
  3. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1930/31.
  4. Abnahme der Jahresrechnung.
  5. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
  6. Wahl eines Revisoren.
  7. Allfälliges.
- Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust und der Revisions- und Jahresbericht liegen vom 26. August bis 4. September 1931 im Bureau der Fabrik zur Einsicht auf.  
Eintritts- und Stimmkarten können bis zum 4. September 1931 gegen genügenden Ausweis bezogen werden. 2359 i  
Ermatingen, den 24. August 1931.

**Der Verwaltungsrat**  
der Blechdosen- & Aluminiumwarenfabrik Ermatingen A.-G.

**IVA**

**Interessenverband von Automobil- und andern Kraftfahrzeugbesitzern Zürich 8**

**Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung**

auf Montag, den 31. August 1931, 8 Uhr abends, ins **Casino Tiefenbrunnen** (Bahnübergang Seefeldstr. 213), Zürich 8

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes, des Geschäfts- und Revisionsberichtes pro 1930.
3. Decharge-Erteilung an den Vorstand.
4. Wahl des Vorstandes und des Rechnungsrevisors.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Revisionsbericht per 1930 liegt im Bureau der Genossenschaft vom 22. bis 28. August 1931 zur Einsichtnahme der Mitglieder auf.

**Der Vorstand.**

**Kapital-Erhöhung**

Schweiz. Brunnenverwaltung, trotz Krisis in Entwicklung begriffen, **sucht Kapital zur Erhöhung der Betriebsmittel.**

Offerten unter Chiffre X 8901 L an Publicitas Zürich. 2356

**Nur 10 Cts.**

für eine Postkarte kostet es für Sie, wenn Sie bemusterte Offerte von dem guten und billigen Klebstreifen „Blitz“ verlangen. Schreiben Sie sofort, es wird Ihr Vorteil sein  
**J. Schupp, St. Gallen Ost.**  
Postfach 18. Telefon 4072.



**Patent-Verweitung**

Die Schweizer Patente Nr. 100473, Procecco per la separazione dei cloruri di alluminio e di potassio dalle soluzioni miste di essi ehe si ottengono nel trattamento della leneite u. Nr. 100476 „Procecco e relativo apparecchio per il trattamento di silicati con accidi allo scopo di ottenere delle soluzioni saline prive di silice“ sind im Wege des Verkaufs oder der Lizenzabgabe zu vergeben. Angebote erbeten an Patentanwaltsbureau W. Rosset, Ing., Stampfenbachstrasse 73 Zürich 6. 2361



HEDIGER u. CO. A.G. REINACH

**Rechtsanwälte**  
**J. Flachsmann Sen.**  
**Dr. J. Flachsmann**  
**Dr. W. Flachsmann**

Seidengasse 17, ZÜRICH

empfehlen sich für  
**Prozesse, Inkasso**  
**und Rechtssachen**  
jeder Art. 1960

**Kaufmännisches Personal**  
findet man rasch  
durch ein Inserat  
im  
**Schweizerischen Handelsamtsblatt**

**Verband des Aufsichtspersonals schweiz. Transportanstalten 1920**

**Association du Personnel de Surveillance des Entreprises de Transport Suisses 1920**

Prämienziehung vom 31. Juli 1931 der am 30. Juni 1931 ausgelosten Serien. — Tirage des primes du 31 juillet 1931 des séries sorties au tirage du 30 juin 1931.

S. 20179 n. 12, fr. 20.000. — S. 33225 n. 14, fr. 1000. — S. 5639 n. 17, s. 7538 n. 18, s. 20196 n. 7, s. 27422 n. 4, fr. 500. — S. 264 n. 5, s. 330 n. 16, s. 1333 n. 12, s. 3160 n. 1, s. 5044 n. 20, s. 5321 n. 9, s. 5590 n. 13, s. 7509 n. 13, s. 8449 n. 6, s. 10471 n. 10, s. 10679 n. 2, s. 15918 n. 19, s. 18429 n. 5, s. 19269 n. 19, s. 20124 n. 9, s. 22836 n. 8, s. 22874 n. 20, s. 24725 n. 8, s. 25887 n. 3, s. 27972 n. 15, s. 29899 n. 11, s. 31649 n. 6, s. 33618 n. 2, s. 33829 n. 3, fr. 100.

S. 949 n. 15, s. 6304 n. 10, s. 7412 n. 11, s. 7638 n. 6, s. 7881 n. 18, s. 8189 n. 18, s. 8339 n. 4, s. 8882 n. 7, s. 8909 n. 10, s. 14653 n. 14, s. 15415 n. 1, s. 15603 n. 9, s. 15667 n. 7, s. 16695 n. 16, s. 17106 n. 17, s. 17611 n. 1, s. 18779 n. 15, s. 20400 n. 13, s. 21309 n. 11, s. 22848 n. 4, s. 22863 n. 17, s. 23718 n. 8, s. 24376 n. 12, s. 28254 n. 16, s. 28330 n. 14, s. 29143 n. 5, s. 30013 n. 2, s. 32372 n. 19, s. 33591 n. 3, s. 34705 n. 20, fr. 50.

S. 264 n. 15, s. 330 n. 17, s. 949 n. 3, s. 1333 n. 4, s. 3160 n. 2, s. 5044 n. 14, s. 5521 n. 6, s. 5590 n. 15, s. 5639 n. 2, s. 6304 n. 2, s. 7412 n. 16, s. 7509 n. 19, s. 7538 n. 3, s. 7638 n. 8, s. 7881 n. 15, s. 8189 n. 19, s. 8339 n. 6, s. 8449 n. 9, s. 8882 n. 1, s. 8909 n. 1, s. 10471 n. 9, s. 10679 n. 7, s. 14653 n. 12, s. 15415 n. 5, s. 15603 n. 6, s. 15667 n. 4, s. 15918 n. 3, s. 16695 n. 18, s. 17106 n. 20, s. 17611 n. 5, s. 18429 n. 8, s. 18779 n. 11, s. 19269 n. 17, s. 20124 n. 5, s. 20179 n. 13, s. 20400 n. 17, s. 20496 n. 9, s. 21309 n. 18, s. 22836 n. 20, s. 22848 n. 13, s. 22863 n. 13, s. 22874 n. 14, s. 23718 n. 16, s. 24376 n. 10, s. 24725 n. 12, s. 25887 n. 11, s. 27422 n. 19, s. 27972 n. 10, s. 28254 n. 1, s. 28330 n. 8, s. 29143 n. 14, s. 29899 n. 16, s. 30013 n. 7, s. 31649 n. 18, s. 32372 n. 11, s. 33225 n. 20, s. 33591 n. 4, s. 33618 n. 7, s. 33829 n. 12, s. 34705 n. 10, fr. 25.

Die nicht mit Prämien gezogenen Obligationen vorstehender Serien sind mit je Fr 12.50 rückzahlbar. — Toutes les obligations des séries ci-dessus non sorties avec prime sont remboursables à fr. 12.50 par titre. 2355

Rückzahlbar 1. September. — Remboursement 1<sup>er</sup> septembre 1931.

**Handels- und Kreditbank A.-G., Luzern.**  
Banque de Commerce et de Crédit S. A., Lucerne.

**Spar- & Leihkasse Erlach**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**  
**Samstag, den 5. September 1931, nachmittags 3 Uhr**  
**im Rathssaal zu Erlach**

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1931 und Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
  2. Entlastung der Verwaltung.
  3. Wahlen von 2 Mitgliedern des Verwaltungsrates wegen Ablauf der Amtsperiode und eine Neuwahl am Platze des Herrn Urech.
- Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen 8 Tage vor der Versammlung im Geschäftslokal des Instituts zur Einsicht auf.  
Die Aktionäre werden ersucht ihre Ausweise für die Versammlung durch Vorlage der Aktien vor der Versammlung im Bureau der Kasse zu erheben.  
Nach der Versammlung wird die Dividende an der Kasse ausbezahlt.

Erlach, den 22. August 1931.

(21951 U) 2342 i

**Namens des Verwaltungsrates,**  
Der Präsident: **E. Züllli.**  
Der Sekretär: **Alf. Künzi.**